



**Генеральная Ассамблея**  
**Совет Безопасности**

Distr.: General  
7 June 2002  
Russian  
Original: Arabic

---

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 48 первоначального перечня\*

**Вооруженная агрессия Израиля против иракских  
ядерных установок и ее серьезные последствия  
для установленной международной системы  
в области использования ядерной энергии в мирных  
целях, нераспространения ядерного оружия и  
международного мира и безопасности**

**Совет Безопасности**

Пятьдесят седьмой год

**Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации  
Объединенных Наций от 6 июня 2002 года на имя  
Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Республики Ирак г-на Наджи Сабри от 6 июня 2002 года, касающееся двадцать первой годовщины вооруженной сионистской агрессии против иракских ядерных установок, предназначенных для использования в мирных целях (см. приложение).

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 48 первоначального перечня, озаглавленного «Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности», а также в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед А. ад-Дури  
Посол  
Постоянный представитель

---

\* A/57/50/Rev.1.

**Приложение к письму Постоянного представителя Ирака при  
Организации Объединенных Наций от 6 июня 2002 года на  
имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на арабском языке]

**Письмо министра иностранных дел Ирака от 6 июня 2002 года на имя  
Генерального секретаря**

Приближается двадцать первая годовщина вооруженной сионистской агрессии против иракских ядерных установок, предназначенных для использования в мирных целях. 7 июня 1981 года в 18 ч. 37 м. израильские военные самолеты совершили воздушное нападение на город Багдад и нанесли удары по иракским ядерным установкам. Эта сионистская агрессия создала опасный прецедент в международных отношениях, поскольку объектом нападения стали ядерные установки, которые были предназначены для использования в мирных целях и подпадали под режим всеобъемлющих гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Она стала примером применения силы против независимого государства в явное нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права.

Ввиду краткосрочных и долгосрочных правовых, политических и экологических последствий этой варварской агрессии международные организации приняли в этой связи ряд резолюций и рекомендаций. Ниже излагаются наиболее важные заявления международных организаций.

1. Совет управляющих МАГАТЭ в своей резолюции от 12 июня 1981 года и Генеральная конференция МАГАТЭ в своей резолюции GC(XXV)/RES/381 от 26 сентября 1981 года в самых решительных выражениях осудили Израиль, постановили приостановить действие его прав и привилегий в качестве члена Агентства и оказание ему любой помощи в рамках программы технической помощи Агентства и просили Совет Безопасности продолжать заниматься этим вопросом.

2. В своей резолюции 487 (1981) Совет Безопасности:

осудил совершенное Израилем военное нападение, являющееся очевидным нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного поведения;

выразил глубокую обеспокоенность опасностью для международного мира и безопасности, возникшей в результате преднамеренного воздушного нападения Израиля на ядерные установки Ирака 7 июня 1981 года;

призвал Израиль воздерживаться в будущем от любых таких актов или угроз их совершения;

отметил, что израильское нападение представляет собой серьезную угрозу всему режиму гарантий МАГАТЭ, который является основой Договора о нераспространении ядерного оружия;

признал неотъемлемое суверенное право Ирака и всех других государств, особенно развивающихся стран, на создание программ технологических и ядерных разработок для развития своей экономики и промыш-

ленности в мирных целях сообразно их нынешним и будущим потребностям и в соответствии с признанными в международном плане целями предотвращения распространения ядерного оружия;

призвал Израиль срочно поставить свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ;

отметил, что Ирак имеет право на надлежащее возмещение за причиненные ему разрушения, ответственность за которые была признана Израилем.

3. По пункту, озаглавленному «Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности», Генеральная Ассамблея приняла пять резолюций о вооруженной сионистской агрессии против иракских ядерных установок, предназначенных для использования в мирных целях, а именно резолюции 36/27, 37/18, 38/9, 39/14 и 40/6. В этих резолюциях Ассамблея:

решительно осудила Израиль за его преднамеренный и беспрецедентный акт агрессии в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного поведения, что создало угрозу международному миру и безопасности;

осудила Израиль за отказ выполнить резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности;

решительно осудила Израиль за эскалацию его актов агрессии в регионе;

просила Совет Безопасности принять срочные и эффективные меры в целях обеспечения безотлагательного выполнения Израилем положений резолюции 487 (1981) и не допустить повторения Израилем такого нападения на ядерные установки;

с глубокой озабоченностью отметила отказ Израиля выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и МАГАТЭ;

призвала государства и организации прекратить свое сотрудничество с Израилем и оказание ему помощи в ядерной области и прекратить любые поставки Израилю оружия и соответствующих материалов всех видов, которые дают ему возможность совершать акты агрессии против других государств;

отметила с озабоченностью, что Израиль отказывается присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, несмотря на неоднократные международные призывы сделать это, и призвала его срочно поставить все свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ в соответствии с резолюцией 487 (1981) Совета Безопасности;

отметила, что совершенные Израилем акты агрессии являются нарушением и ущемлением неотъемлемого и суверенного права государств на научно-технический прогресс в целях социального и экономического развития и поднятия уровня жизни народов и достоинства человека, а

также нарушением и ущемлением неотъемлемых человеческих прав и суверенного права государств на развитие; и подтвердила право государств разрабатывать технологические и ядерные программы в мирных целях в соответствии с признанными в международном плане целями предотвращения распространения ядерного оружия;

обратилась к Совету Безопасности с просьбой предпринять эффективные принудительные действия, с тем чтобы воспрепятствовать Израилю в будущем подвергать угрозе международный мир и безопасность своими актами агрессии и продолжающейся политикой экспансии, оккупации и аннексии;

выразила свою убежденность в том, что угрозы Израиля совершить нападение на ядерные установки в Ираке и других странах по-прежнему подвергают опасности мир и безопасность в этом регионе, и сделала ему предупреждение прекратить совершение таких вооруженных нападений против ядерных установок;

подтвердила, что Израиль несет международную ответственность за свою агрессию против иракских ядерных установок, предназначенных для использования в мирных целях;

выразила глубокую обеспокоенность тем, что Израиль злоупотребляет поставляемыми Соединенными Штатами Америки самолетами и оружием, совершая свои акты агрессии против арабских стран;

выразила обеспокоенность все возрастающим объемом информации и доказательств в отношении деятельности Израиля, направленной на приобретение и разработку ядерного оружия.

Помимо резолюций, принятых международными организациями, многие страны мира также выступили с заявлениями, в которых осуждалась вооруженная сионистская агрессия против иракских ядерных установок, предназначенных для использования в мирных целях и подпадающих под режим гарантий МАГАТЭ. Они сочли это нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права и опасным прецедентом в международных отношениях и призвали к защите ядерных установок, предназначенных для использования в мирных целях, во избежание повторения подобных нападений и в интересах сдерживания агрессора.

Несмотря на то, что с момента принятия этих резолюций, выражавших волю международного сообщества, прошел 21 год, Совет Безопасности Организации Объединенных Наций так и не смог заставить сионистское образование выполнить какую-либо из этих резолюций, которые последнее просто отвергло. Сионистское образование до сих пор отказывается присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, ликвидировать свой ядерный арсенал и поставить свои ядерные установки под режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Он продолжает усиленными темпами наращивать свой арсенал ядерного оружия, всех видов оружия массового уничтожения и средств их доставки. Сионистское образование проводит по отношению к арабской нации свою агрессивную и экспансионистскую политику, продолжая свою оккупацию арабских территорий и по-прежнему прибегая к варварским террористическим методам и применению грубой силы против палестинского народа. Следует отметить, что такая позиция сионистского образования, которая противоречит

нормам международного права, Уставу Организации Объединенных Наций и международным обычаям и конвенциям и является их нарушением, поддерживается Соединенными Штатами, одним из постоянных членов Совета Безопасности, на который Устав Организации Объединенных Наций наложил определенные обязательства в отношении осуществления резолюций Организации Объединенных Наций и поддержания международного мира и безопасности.

Отмечая двадцать пятую годовщину сионистской агрессии против иракских ядерных установок, предназначенных для использования в мирных целях, мы привлекаем Ваше внимание к тем угрозам для регионального и международного мира и безопасности, которые обусловлены тем фактом, что сионистское образование обладает ядерным оружием и другими видами оружия массового уничтожения. Мы призываем к выполнению соответствующих резолюций Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и МАГАТЭ, в частности резолюции 487 (1981) Совета Безопасности, в которой Совет призвал Израиль поставить свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ, и пункт 14 резолюции 687 (1991), в котором он призвал установить на Ближнем Востоке зону, свободную от оружия массового уничтожения.

Политика двойных стандартов, которую проводит Совет Безопасности, и неспособность добиться выполнения его резолюций в отношении сионистского образования дают последнему стимул к наращиванию крупных арсеналов оружия массового уничтожения, продолжению его агрессивной террористической политики в отношении палестинского народа и совершению нападений на арабские государства, включая Ирак. При этом Совет Безопасности призывает другие государства отказаться от обычного оборонительного оружия, которое гарантирует их национальную безопасность.

*(Подпись)* Наджи Сабри  
Министр иностранных дел